

CEF© 🗵

© Copyright 2007 ATEN® International Co., Ltd. ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

This product is RoHS compliant. Manual Part No. PAPE-1285-C00G Printing Date: 09/2007

CS-62 2-Port PS/2 KVM Switch User Guide

Requirements Console

• A VGA, SVGA, or Multisync monitor capable of the highest resolution that you will be using on any computer in the installation A PS/2 Mouse • A PS/2 Keyboard

Computers

The following equipment must be installed on each computer that is to be connected to the system: A VGA, SVGA or Multisync video port • A 6-pin Mini-DIN (PS/2 style) mouse port • A 6-pin Mini-DIN (PS/2 style) keyboard port

Hardware Review (

1. Port LEDs 2. KVM Cables 3. Console Ports 4. PS/2 mouse connector 5. PS/2 keyboard connector 6. Video Connector

Installation O

Important

- 1. Before you begin, make sure that the power to all the devices you will be connecting has been turned off. You must unplug the power cords of any computers that have the Keyboard Power On function. Otherwise, the switch will receive power from the computer.
- 2. To prevent damage to your equipment, make sure that all the devices you will be connecting are properly grounded
- Installing your new CS-62 involves the following steps: 1. Plug your keyboard, monitor, and mouse into the Console ports on the CS-62. Each port is labeled with an appropriate icon.
- 2. Plug the attached KVM cables' keyboard, monitor, and mouse connectors into their respective ports on the computers you are installing.

Guide de l'utilisateur du commutateur KVM PS/2 CS-62 à 2 ports

Configuration minimale

Console • Un moniteur VGA, SVGA ou Multisync prenant en charge la plus élevée des résolutions utilisées sur les ordinateurs de l'installation • Une souris PS/2

Ordinateurs Les composants suivants doivent être installés sur chaque ordinateur qui sera connecté au système

Une carte vidéo VGA, SVGA ou Multisync
Un port souris mini-DIN à 6 broches (type PS/2) Un port clavier mini-DIN à 6 broches (type PS/2)

Aperçu du matériel O

3. Turn on the power to the computers

Package Contents

User Guide

CS-62 PS/2 KVM Switch with Attached Cables

Note: The CS-62's Power On default is to link to the first computer you turn on

Operation

Hotkey Port Selection All hotkey port switches begin with tapping the Scroll Lock key twice [Scroll Lock] [Scroll Lock]

Hardware Review

Invokes Auto Scan Mode

Starts Auto Scan. Press and release the [Left Shift] key, and then press the [Right Shift] key. [Left Shift] [Right Shift]

Scan Interval

Sets the Auto Scan interval to n second intervals - where n is a number from 1 - 4. [Left shift] [Right shift] [S] [n]

Note: The n stands for the number of seconds that the focus dwells on a port before switching to the other one. Replace the n with a number between 1 and 4 when entering this hotkey combination. (See the table, below.)

Scan Interval Table



	് ട്ടാം റഞ്ഞാം റഞ്ഞാം
0	

Action

KVM cables. Wait five seconds; then plug the cables back in and turn the computers on.

Resend the Hotkey command - press and elease each key in the sequence individually

Unplug the keyboard from the Console

Keyboard Port, then plug it back in.

urn off the computers. Unplug the

Inplug the mouse from the Console

Select a lower resolution and/or bandwidth.

Nouse Port, then plug it back in.

CS-62 Installation Diagram

International: http://support.aten.com
North America: http://www.aten-usa.com/product_re
Technical Phone Supp
International: 886-2-86926959
North America:
"he following contains information that re
The following contains information that re 有毒有害物质或元素 部件名称 铅 汞 镭 六价铅 多溴联苯 多溴三

Specifications

Function			CS-62
Computer Connections			2
Port Selection			Hotkey
		Keyboard	1 x 6-pin Mini-DIN Female (Purple)
	Console Ports	Video	1 x HDB-15 Female (Blue)
Connectors		Mouse	1 x 6-pin Mini-DIN Female (Green)
Connectors		Keyboard	2 x 6-pin Mini-DIN Male (Purple)
	KVM Ports	Video	2 x HDB-15 Male (Blue)
		Mouse	2 x 6-pin Mini-DIN Male (Green)
LEDs	Selected		2 (Green)
Cable Length	Computers		1.2m
Emulation	Keyboard/ N	/louse	PS/2
Video			2048 x 1536; DDC2B
Scan Interval			3, 5, 10, 20 Seconds
	Operating T	emp.	0-50°C
Environment	Storage Ten	np.	-20-60°C
	Humidity		0-80% RH, Non-condensing
Physical Properties	Housing		Plastic
	Weight		0.33 kg
	Dimensions (L x W x H)		7.30 x 5.85 x 2.25 cm

Spécifications

pecilications				
Fonction			CS-62	
onnexions de l'ordinateur			2	
élection de ports			Raccourcis	
Ports de console Ports KVM	Clavier	1 mini-DIN femelle à 6 broches (violet)		
	Ports de console	Moniteur	1 connecteur HDB femelle à 15 broches (bleu)	
		Souris	1 mini-DIN femelle à 6 broches (vert)	
	Ports KVM	Clavier	2 mini-DIN mâles à 6 broches (violet)	
		Moniteur	2 connecteur HDB mâle à 15 broches (bleu)	
		Souris	2 mini-DIN mâles à 6 broches (vert)	

www.aten.con

www.aten.com

www.aten.con

Pour sélectionner un port à l'aide de raccourcis clavier, vous devez dans un premier temps appuy deux fois sur la touche Arrêt défil. [Scroll Lock] [Scroll Lock] Invoque le mode Recherche automatique

Démarre la recherche automatique. Appuyez sur la touche [Left Shift], et appuyez sur [Right Shift] [Left Shift] [Right Shift]

premier ordinateur que vous allumez

Sélection de ports à l'aide de raccourcis clavier

Intervalle de recherche

Fonctionnement

Dénannage Remarque : Dans sa configuration de démarrage (par défaut), le CS-62 établit une liaison avec

2

1

3

Pepamage			
Symptôme	Cause possible	Action	
	Le clavier doit être réinitialisé.	Débranchez le clavier du port de clavier de la console, puis rebranchez-le.	
Le clavier ne répond pas	Le commutateur doit être réinitialisé.	Éteignez les ordinateurs. Débranchez les câbles KVM. Attendez cinq secondes, puis rebranchez les câbles et allumez les ordinateurs.	
Les touches de raccourci restent sans effet*	La séquence de touches de raccourci saisie est incorrecte.	Saisissez à nouveau les touches de raccourci et relâchez les touches de la séquence l'une après l'autre.	
La souris n'est pas détectée ou	La souris doit être	Débranchez la souris du port de souris de la	

Possible Cause

Keyboard needs to be reset.

Switch needs to be reset

Hotkey sequence input

Mouse needs to be reset.

Resolution and/or

the notebook becomes the active computer

Bandwidth set too high

* Some Notebooks, notably the IBM Thinkpad and Toshiba Tecra, have trouble when their mouse and keyboard ports are used simultaneously. To avoid this, only connect the mouse port or the

keyboard port. If you connect the mouse port, you will need to use the notebook's keyboard when

ncorrectly.

Troubleshooting

Symptom

Keyboard Not

Responding

Pressing Hot

Keys Gets No

Response*

Mouse Not Detected, or

Does Not

Video

Problems

Respond Correctly

le			
	Symptôme	Cause possible	
		Le clavier doit être réinitialisé.	Débranchez le console, puis re
er	Le clavier ne répond pas	Le commutateur doit être réinitialisé.	Éteignez les or câbles KVM. At puis rebranche: ordinateurs.
	Les touches de raccourci restent sans effet*	La séquence de touches de raccourci saisie est incorrecte.	Saisissez à nou et relâchez les après l'autre.

. Vovants des ports 2. Câbles KVM 3. Ports de console 4. Connecteur de souris PS/2 . Connecteur de clavier PS/2 6. Prise vidéo

Un clavier PS/2

Installation O

Important

- 1. Avant de commencer, vérifiez que tous les périphériques à connecter ont été éteints. Vous devez débrancher les câbles d'alimentation des ordinateurs disposant de la fonction de mise sous tension à partir du clavier. Sinon, le commutateur sera alimenté par l'ordinateur.
- 2. Pour éviter d'endommager votre appareil, assurez-vous que tous les périphériques connectés sont correctement mis à la terre

- Pour installer votre nouveau CS-62, suivez ces étapes : 1. Branchez votre clavier, votre écran et votre souris dans les ports de console du CS-62. La fonction
- de chaque port est indiquée par un pictogramme. 2. Branchez les connecteurs clavier, écran et souris des câbles KVM liés dans leurs ports respectifs sur les ordinateurs avec lesquels vous utiliserez KVM.

3. Allumez les ordinateurs.

CS-62 PS/2-KVM-Switch mit 2 Ports Benutzerhandbuch

Voraussetzungen

Konsole

• Ein VGA-, SVGA- oder Multisync-Monitor, der in der Lage ist, die höchste Auflösung darzustellen, die Sie auf einem der zu installierenden Computer verwenden möchten • Eine PS/2-Maus Eine PS/2-Tastatu

Computer

Auf den Computern, die mit dem System verbunden werden sollen, muss mindestens Folgendes installiert sein:
Eine VGA-, SVGA- oder Multisync-Grafikkarte Ein 6-poliger Mini-DIN-Mausport (PS/2)
 Ein 6-poliger Mini-DIN-Tastaturport (PS/2)

Hardwareübersicht ()

1. Port-LEDs 2. KVM-Kabel 3. Konsolports PS/2-Mausanschluss

- 5. PS/2-Tastaturanschluss
- 6. Stecker für Grafiksignal

Installation O

Wichtig

- Schalten Sie vor der Installation alle anzuschließenden Geräte aus. Bei Computern, die sich über die Tastatur einschalten lassen, müssen Sie den Netzstecker ziehen. Anderenfalls wird der Switch vom Computer gespeist. 2. Um eine Beschädigung Ihrer Geräte zu vermeiden, müssen alle angeschlossenen Geräte
- ordnungsgemäß geerdet sein.

Zur Installation des CS-62 müssen Sie die folgenden Schritte durchführen:

- Verbinden Sie Tastatur, Maus und Monitor mit den Konsolports des CS-62. Jede Buchse ist durch ein entsprechendes Symbol gekennzeichnet.
 Verbinden Sie die am Gerät angebrachten KVM-Kabel für Tastatur, Monitor, und Maus mit den
- entsprechenden Ports der zu installierenden Comp

Concentrador KVM de tipo PS/2 CS-62 con 2 puertos Manual del usuario

Requisitos

Consola

• Un monitor VGA, SVGA o Multisync capaz de representar la resolución más elevada que vaya a usar con cualqu
 Un ratón PS/2 era de los ordenadores a instala Un teclado PS/2

Ordenadores

- En cada ordenador que vaya a conectar al sistema se tienen que instalar los siguientes componentes Una tarjeta gráfica VGA, SVGA o Multisync
- Un puerto Mini-DIN de 6 patillas (PS/2) para ratón
 Un puerto Mini-DIN de 6 patillas (PS/2) para teclado

Presentación del hardware ()

- . Indicadores LED de los puertos Cables KVM
- Puertos de consola
 Conector PS/2 para ratón
- 5. Conector PS/2 para teclado
- 6. Conector gráfico

Instalación 🖸

Importante

Antes de empezar, apague todos los dispositivos que vaya a conectar. Si alguno de los ordenadores utiliza la función de Encender a través del teclado, tendrá que desconectar su cable de alimentación. En caso contrario, el concentrador recibirá la electricidad a través del ordenador. 2. Para evitar daños en los dispositivos, verifique que estén conectados a tierra correctamente.

La instalación del CS-62 incluye los pasos siguientes:

1. Conecte el teclado, el ratón y el monitor a los puertos de consola del CS-62. Cada puerto viene marcado con un icono identificativo.

- Définit l'intervalle de recherche automatique sur n secondes, où n est un nombre compris entre 1 et 4. [Left shift] [Right shift] [S] [n]
 - Remarque : la lettre n représente l'intervalle de temps (en secondes) avant le passage d'un port à l' autre. Remplacez la lettre n par un chiffre compris entre 1 et 4 lorsque vous appuyez sur une combinaison de touches de raccourci (voir le tableau ci-dessous).

Tableau des intervalles de recherche

n	Secondes.		
1	3 secondes.		
2	5 secondes. (par défaut)		
3	10 secondes.		
4	20 secondes.		

correctement*		
Problèmes d'affichage	Réglage de résolution et/ou de bande passante trop élevé.	Sélectionnez une résolution et/ou une bande passante moins élevée.

Mögliche Ursache

Switch muss zurückgesetzt

Falsche Tastenkombination

Maus muss zurückgesetzt

Auflösung bzw. Bandbreite

verden

werden.

gedrückt

werden.

zu hoch.

astatur muss zurückgesetzt

* Certains ordinateurs portables, notamment l'IBM Thinkpad et le Toshiba Tecra, rencontrent des difficultés lorsque leurs ports souris et clavier sont utilisés simultanément. Pour éviter cela, ne branchez que le port souris ou le port clavier. Si vous branchez le port souris, vous devrez utiliser le clavier de l'ordinateur portable lorsque l'ordinateur portable devient l'ordinateur actif.

Maßnahme

Trennen Sie die Tastatur vom Tastatur-Konsolport, und schließen Sie sie erneut an.

Schalten Sie die Computer aus Ziehen Sie

die KVM-Kabel vom Gerät ab. Warten Sie fünf Sekunden, schließen Sie die Kabel

Versuchen Sie es erneut: drücken Sie

die Tasten einzeln in der angegebenen

Reihenfolge.

Bandbreite.

* Einige Notebook-Computer, insbesondere der IBM Thinkpad und Toshiba Tecra haben bei der

gleichzeitigen Benutzung von Maus und Tastatur Probleme. Um dies zu vermeiden, schließen Sie entweder nur die Tastatur oder nur die Maus an. Wenn Sie die Maus anschließen, müssen Sie

die eingebaute Tastatur des Notebooks verwenden, sobald das Notebook als aktiver Computer

wieder an, und schalten Sie die Computer

Trennen Sie die Maus vom Maus-Konsolport und schließen Sie sie erneut an.

Wählen Sie eine kleinere Auflösung bzw.

		= (· • · ·)
Longueur de câble	Ordinateurs	1,2 m
Émulation	Clavier/Souris	PS/2
Moniteur		2048 x 1536; DDC2B
Intervalle de recherche	9	3, 5, 10, 20 secondes
Environnement	Température de fonctionnement	0 à 50 °C
	Température de stockage	-20 à 60 °C
	Humidité	HR de 0 à 80 %, sans condensation
	Boîtier	Plastique
Propriétés physiques	Poids	0,33 kg
	Dimensions (L x P x H)	7,30 x 5,85 x 2,25 cm

Technische Daten

Funktion			CS-62
Computeranschlüsse			2
Portauswahl			Hotkey
		Tastatur	1 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Weiblein (violett)
	Konsole	Bildschirm	1 x HDB-15 Weiblein (blau)
American	Ports	Maus	1 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Weiblein (grün)
Anschlusse		Tastatur	2 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Männlein (violett)
	KVM-Ports	Bildschirm	2 x HDB-15 Männlein (blau)
		Maus	2 x 6-polige Mini-DIN-Buchse Männlein (grün)
LED-Anzeigen	Ausgewählt		2 (grün)
Kabellänge	ellänge Computer		1,2 m
Emulation	Tastatur/Maus		PS/2
Bildschirm			2048 x 1536; DDC2B
Umschaltintervall			3, 5, 10, 20 Sekunden
Betriebstemperatur		peratur	0 -50°C
Umgebung	Lagertemperatur		-20 -60°C
	Feuchtigkeit		0 -80% rel. Luftfeuchte, nicht kondensierend
	Gehäuse		Kunststoff
Physische Figenschaften	Gewicht		0,33 kg
Ligenoonalien	Abmessungen (L x B x H)		7,30 x 5,85 x 2,25 cm

Resolución de problemas

Problemlösung

Symptom

Tastatur funktioniert

Hotkey-Tasten funktionieren nicht*

Maus nicht erkannt

oder funktioniert nicht

nzeigeprobleme

ausgewählt wird.

nicht

richtig*

Síntoma	Causa posible	Acción
	Hay que resetear el teclado.	Desconecte el teclado del puerto de consola para teclado y vuelva a conectarlo.
El teclado no funciona	Hay que resetear el concentrador.	Apague los ordenadores. Desconecte los cables KVM. Espere cinco segundos, vuelva a conectar los cables y encienda los ordenadores.
Las combinaciones de teclas de acceso directo no responden*	Secuencia de pulsación de teclas incorrecta.	Vuelva a enviar el comando de teclas: pulse y suelte cada tecla individualmente en secuencia.
No se detecta el ratón o el ratón no responde debidamente*	Hay que resetear el ratón.	Desconecte el ratón del puerto de consola para ratón y vuelva a conectarlo.
Problemas de imagen en pantalla	Resolución o ancho de banda demasiado altos.	Seleccione una resolución o un ancho de banda menor.

* Algunos ordenadores portátiles como el IBM Thinkpad y el Toshiba Tecra tienen problemas cuando sus puertos de teclado y ratón se utilizan en paralelo. Para evitarlo, conecte solamente el puerto del ration o el del teclado. Si concetta el puerto para ratión, tendrá que emplear el teclado integrado del portátil una vez que éste pasa ser el ordenador activo.

Especificaciones

Función			CS-62
Conexiones para ordenador			2
Selección de p	ouertos		Teclas de acceso directo
		Teclado	1 mini-DIN hembra de 6 patillas (violeta)
	Puertos de consola	Monitor	1 conector HDB hembra de 15 patillas (azul)
Conostoroo		Ratón	1 mini-DIN hembra de 6 patillas (verde)
Conectores		Teclado	2 mini-DIN machos de 6 patillas (violeta)
	Puertos KVM	Monitor	2 conectores HDB macho de 15 patillas (azul)
		Ratón	2 mini-DIN macho de 6 patillas (verde)
Indicadores LED	Puerto seleccionado		2 (verde)
Longitud del cable	Ordenadores		1,2 m
Emulación	Teclado/Ratón		PS/2
Monitor			2048 x 1536; DDC2B
Intervalo de conmutación			3, 5, 10, 20 segundos
	Temperatura d	le funcionamiento	0 a 50 °C
Entorno	Temperatura de almacenamiento		-20 a 60 °C
Humedad			0 a 80% HR, sin condensar
Carcasa			Plástico
Propiedades físicas	Peso		0,33 kg
Dimensiones (L x An x Al)		(L x An x Al)	7,30 x 5,85 x 2,25 cm

3. Schalten Sie Ihre Computer ein

Hinweis: Standardmäßig schaltet der CS-62 auf den ersten Computer um, der eingeschaltet wird.

Bedienung Portauswahl per Hotkey

Die Portumschaltung per Hotkey erfolgt grundsätzlich durch doppeltes Betätigen der Taste "Rollen " [Scroll Lock] [Scroll Lock]

Startet den Autoscan-Modus

Startet die automatische Umschaltung. Drücken Sie die Taste [Left Shift], und drücken Sie [Right [Left Shift] [Right Shift]

Umschaltintervall

Setzt das Intervall für den Autoscan-Modus auf n Sekunden, wobei n für eine Zahl zwischen 1 und 4

[Left shift] [Right shift] [S] [n]

Hinweis: Dabei steht n für die Wartezeit in Sekunden, bis auf den anderen Port umgeschaltet wird.. Ersetzen Sie n durch ein Zahl zwischen 1 und 4, wenn Sie diese Hotkey-Tastenkombination verwenden. (Siehe die folgende Tabelle.)

2. Conecte los conectores del teclado, monitor, y ratón de los cables KVM moldeados a los puertos

Para seleccionar un puerto mediante teclas de acceso directo, primero debe pulsar dos veces la tecla Bloq Despl.

correspondientes de cada uno de los ordenadores que quiera instalar

Selección de puertos mediante teclas de acceso directo

Activa el modo de conmutación automática

de acceso directo (véase la tabla siguiente)

Segundos

3 segundos

5 segundos(por defecto)

10 segundos

20 segundos

Tabla de intervalos de conmutación

Nota: Por defecto, el CS-62 establece la conexión con el primer ordenador encendido.

Inicia la conmutación automática. Pulse la tecla [Left Shift] y suéltela, y pulse [Right Shift] .

Establece el intervalo de búsqueda automática en n segundos, siendo n un número entre 1 y 4.

Nota: la letra n representa el intervalo de tiempo (en segundos) que transcurre antes de pasar de un

puerto a otro. Sustituya la letra n por un número entre 1 y 4 al teclear la combinación de teclas

Tabelle Umschaltintervall

3. Encienda los ordenadores

Funcionamiento

Intervalo de conmutación

[Left shift] [Right shift] [S] [n]

[Scroll Lock] [Scroll Lock]

[Left Shift] [Right Shift]

n

1

2

3

4

n	Sekunden
1	3 Sekunden
2	5 Sekunden. (Standard)
3	10 Sekunden
4	20 Sekunden



CS-62 2-Port PS/2 KVM Switch - guida per l'utente

Requisiti

Console • Un monitor VGA, SVGA o Multisync, con la più alta risoluzione fra quelle utilizzate dai computer collegati Un mouse PS/2

Una tastiera PS/2 Computer

Su ogni computer da collegare al sistema deve essere installato il seguente equipaggiamento: una scheda video VGA, SVGA o Multisync
Una porta per il mouse a 6 pin mini-DIN (PS/2) Una porta per la tastiera a 6 pin mini-DIN (PS/2)

Hardware **(A)**

- 1. LED della porta 2. Cavi del KVM 3. Porte di collegamento alla console 4. Connettore PS/2 del mouse
- Connettore PS/2 della tastiera 6. Connettore video

Installazione O

- Importante!
- 1. Prima di iniziare, accertarsi che tutti i dispositivi che si desidera collegare siano spenti. Staccare la spina di ogni computer dotato della funzione Keyboard Power On. In caso contrario, lo switch riceverà corrente dal computer.
- 2. Per evitare danni ai dispositivi, accertarsi che tutte le apparecchiature da collegare siano dotate di appropriata messa a terra.
- L'installazione del CS-62 comprende le seguenti fasi: 1. Collegare la tastiera, il monitor e il mouse alle porte di selezione della console del CS-62. Ogni

CS-62 2ポートPS/2 KVMスイッチ ユーザーガイド

必要ハードウェア環境

コンソール 接続するコンピュータの解像度に適したVGA、SVGAまたはマルチシンク対応モニタ
 PS/2キーボード ・PS/2 マウス

コンピュータ

接続するコンピュータが以下の装置を搭載している必要があります: ・VGA、SVGA、またはマルチシンク対応ビデオ出力ボート ・ミニDIN6ピン (PS/2) マウスポート ・ミニDIN6ピン (PS/2) キーボードポート

製品各部名称 🙆

1. ポートLED 2. KVMケーブル 3. スピーカージャック 4. コンソール 5. PS/2マウスコネクタ 6. PS/2キーボードコネクタ 7. スピーカープラグ
8. ビデオコネクタ

ハードウェアセットアップ 🖸

- 重要 2. 今から接続する装置すべての電源がオフになっていることを確認して ください。キーボード起動 機能がついている場合は、コンビュータの電源ケーブルも抜いてください。
 2. コンピュータやデバイスへのダメージを避けるために、接続されているすべてのデバイスが正し くアースされていることを確認してください。
- CS-62の導入は以下の1~3の手順に従って作業を行ってください:

 コンソールとして使用するキーボード、マウス、モニタをCS-62のコンソールコネクタに接続してください。それぞれのコネクタには接続するデバイスがアイコン表示されています。
 KVMケーブルのキーボード、マウス、モニタのコネクタを、コンピュータの適切なコネクタに接 続してください 3. 接続したコンピュータの電源をオンにしてください。

2. Inserire i connettori dei cavi KVM per tastiera, monitor e mouse alle rispettive porte sui compute

Tutti gli interruttori delle porte a scelta rapida vengono attivati toccando il tasto di blocco di scorrimento

Avvia la scansione automatica. Premere e rilasciare il tasto [Left Shift], e quindi premere [Right Shift] .

Imposta l'intervallo di scansione automatica a n secondi, dove n è un numero compreso tra 1 e 4.

Nota: Il valore n rappresenta il numero di secondi di attenzione su una porta prima di passare alla

successiva. Sostituire n con un numero tra 1 e 4 quando si inserisce la combinazione di tasti di

Nota: Il Power On predefinito del CS-62 è di collegarsi al primo computer che viene acceso

porta è contrassegnata da un'icona identificativa.

Selezione delle porte tramite tasto di scelta rapida

Richiama la modalità Scansione automatica

scelta rapida . (Vedere la tabella sotto.)

che si sta installando

Funzionamento

3. Accendere i computer.

[Scroll Lock] [Scroll Lock]

[Left Shift] [Right Shift]

Intervallo di scansione

[Left shift] [Right shift] [S] [n]

due volte

注意: デフォルトでは、最初に電源がオンになったコンピュータが選択されます。

操作方法

ホットキーによるポート切替 ホットキーによるすべての操作は、[Scroll Lock]キーを2度押し → [特定のキー] という入力です。 [Scroll Lock] [Scroll Lock]

オートスキャンモードを起動します

オートスキャンを開始します。マイナスキー[Left Shift] keyを押して、すぐに離します, キーを入力 します[Right Shift] [Left Shift] [Right Shift]

スキャンインターバル オートスキャンインターバル時間をn秒間で設定します。有効なエントリは1~4秒です。 [Left shift] [Right shift] [S] [n]

注意: nはオートスキャン間隔を選択する数字(1~4)を入力します。 各設定の詳細は下表をご覧ください。ホットキー開始のキーを [Scroll Lock]から[Ctrl]キーに切り替えます。この操作をす る度に交互に切り替わります。

Tabella degli intervalli di scansione



スキャンインターバル

トラブルシューティング

秒

3秒

5秒(初期設定値)

10 秒

20 秒

考えられる原因

KVMのリセットが必

マウスリセットが必要。

ート設定の問題。

ない。

n

1

2

3

4

症状

キーボードが反応し

マウスが認識されな

い/正しく操作でき

画質に問題がある

ない

ない*

ない

Individuazione e risoluzione dei problemi

Problema	Causa possibile	Azione
	La tastiera deve essere ripristinata.	Scollegare la tastiera dalla porta della tastiera della console e poi ricollegarla.
La tastiera non risponde	Lo switch deve essere ripristinato.	Spegnere i computer. Scollegare i cavi KVM. Attendere 5 secondi e poi ricollegarli e accendere i computer.
I tasti di scelta rapida non rispondono quando vengono premuti*	La sequenza dei tasti è stata digitata in modo errato.	Digitare nuovamente il comandopremendo ogni tasto singolarmente in sequenza.
Il mouse non viene rilevato o non risponde in maniera corretta*	Il mouse deve essere ripristinato.	Scollegare il mouse dalla porta del mouse della console e poi ricollegarlo.
Problemi video	La risoluzione e/o la larghezza di banda sono troppo alte.	Selezionare una risoluzione e/o larghezza di banda più bassa.

le loro porte di tastiera e mouse vengono utilizzate contemporaneamente. Per evitare ciò, collegare solo una delle due porte. Se si collega la porta del mouse, quando il notebook diventa il compute attivo sarà necessario utilizzare la sua tastiera.

対処

コンピュータの電源をオフにしてから、KVMケ-

ブルを抜いてください。オフにして5秒以上待って から、各ケーブルを接続し直してシステムを再起

マウスのケーブルを一度抜いて接続し直してくだ

キーボードリセットが必 キーボードのケーブルを一度抜いて接続し直して

解像度やリフレッシュレ 適切な解像度/リフレッシュレートで設定してく

ください。

|ホットキーが反応し |ホットキー操作が正しく|ホットキー操作手順を再度確認し、再試行してく

ださい。

さい。

ださい。

* IBMや東芝製のノートPCの一部機種で、キーボード/マウス共用PS/2ポートを1つだけ搭載したも のがあります。その場合は、KVMケーブルのキーボードまたはマウスの一方だけ接続してくださ

い。接続してない方のデバイスは、ノートPCのデバイスを使用して操作してください。

|動してください。

Condizioni ambientali	Temp. di conservazione
	Umidità
	Case

Peso

Funzione

della console

Porte KVM

Selezionato

Computer

Tastiera/Mouse

Temp. operativa

Dimensioni (lungh. x largh.x alt.)

Tastiera

Video

Mouse

Video

Mouse

Tastiera

Specifiche

Selezione della porta

Connettor

LED

cavo

Video

Lunghezza del

Intervallo di scansione

Proprietà fisiche

Emulazione

Collegamenti del computer

www.aten.com サポートお問合せ窓口:03-5323-7178

	機能		CS-62
PC接続台数			2
ポート選択			ホットキー
		キーボード	1 x ミニDIN6ピン メス(パープル)
		モニター	1 x HDB-15 メス (ブルー)
	=>>/-ル	マウス	1 x ミニDIN6ピン メス(グリーン)
コイクク		キーボード	2 x ミニDIN6ピンオス (パープル)
	PC側	モニター	2x HDB-15 オス (ブルー)
		マウス	2 x ミニDIN6ピン オス(グリーン)
LED	セレクト		2(グリーン)
ケーブル長	コンピュージ	۶	1.2m
エミュレーション	キーボード/	′マウス	PS/2
VGA解像度			2048 x 1536; DDC2B準拠
スキャンインターバル			3,5,10,20 秒
	動作温度		0-50° C
動作環境	保存温度		-20-60° C
	湿度		0-80% RH, 結露なきこと
	ケース		プラスチック
本体	重量		0.33 kg
	サイズ(LxWxH)		7.30 x 5.85 x 2.25 cm

CS-62 2포트 PS/2 KVM 스위치 사용자 가이드

요구사항

스캔간격 참조표



www.aten.com

www.aten.con

CS-62

Tasti di scelta rapida

1 x 6 pin min-DIN femmina (viola)

1 x femmina HDB-15 (blu)

1 x 6 pin min-DIN femmina (verde)

2 x 6 pin min-DIN maschio (viola)

2 x maschio HDB-15 (blu)

2 x 6 pin min-DIN maschio (verde)

2 (verde)

1,2 m

PS/2

2048 x 1536; DDC2B

3, 5, 10, 20 Secondi

0 -50°C

-20 -60°C

Da 0 a -80% RH, senza condensa

Plastica

0,33 kg

7,30 x 5,85 x 2,25 cm

끈을 • VGA, SVGA, 또는 설치하는 장비의 높은 해상도를 지원하는 멀티씽크 모니터 • PS/2 타입 마우스 • PS/2 타입 키보드

컴퓨터 다음 장비들은 시스템에 연결할 각 컴퓨터에 반드시 설치되어야 합니다: • VGA, SVGA 또는 멀티씽크 포트 • 6-핀 mini-DIN (PS/2 타입) 키보드 포트 • 6-핀 mini-DIN (PS/2 타입) 마우스 포트

하드웨어 요구사양 🙆

1. 포트 LED 2. KVM 케이블 3. 콘솔 포트 4. PS/2 마우스 커넥터 5. PS/2 키보드 커넥터 6. 비디오 커넥터

하드웨어 설치방법 🖸

주요사항

1. 연결하려는 모든 장치의 전원이 해제되었는지 확인하십시오. 또한 컴퓨터에 연결된 다른 키보드 1. 근실어나는 그는 경지과 근실어 에제지었는지, 독립어립지고, 그런 답파리에 근실된 두 등의 별도 전원장치의 전원도 확인하여 해제하십시오 2. 장비들의 손상을 방지 하기 위하여, 연결하고자 하는 모든 장비들은 접지가 되어야 한다

CS-62의 설치는 다음 3단계로 되어 있다:

- 1. 키보드, 마우스 및 모니터를 장비의 콘솔 포트에 연결한다. 각포트는 쉽게 구별하기 위하여 색과
- 연결한다.

CS-62 2端口PS/2 KVM切换器用户指南

系统需求

控制端 VGA. SVGA, MultiSync 分辨率 PS/2
 PS/2

电脑

以下配备必须安装于欲连接的各台电脑上:

- VGA SVGA Multisync 6-pin Mini-DIN (PS/2
- 6-pin Mini-DIN (PS/2

硬件检视 🛽

1. 连接口LED指示灯 2. KVM线材 3. 控制端连接口

4. PS/2鼠标连接头 5. PS/2 键盘连接头 6.显示器连接头

硬件安装 🖸

重要 于开始安装前,请确认您将连结的所有设备之电源皆已经关闭,并拔掉任何一台具有键盘开 启功能之电脑的电源线,否则切换器将从该电脑接收到电源。
 避免损害您的设备,请确认所有欲连接的装置皆已经适当地接地。

安装CS-62包含以下几个步骤:

1. 将您的键盘、鼠标及显示器连接至CS-62上的控制端连接口。各连接口皆标有图标以指示

CS-62 2埠PS/2 KVM切換器使用者指南

系統需求

控制端 一組 VGA, SVGA, 或MultiSync的顯示器,該顯示器可支援安裝架構下任何電腦使用的最 高解析度 一組PS/2滑鼠 • 一組PS/2鍵盤

電腦

以下配備必須安裝於欲連接的各台電腦上 一組VGA、SVGA或Multisync視訊連接埠 一組6-pin Mini-DIN (PS/2介面)滑鼠連接埠
 一組6-pin Mini-DIN (PS/2介面)鍵盤連接埠

硬體檢視 ❹

1.連接埠LED指示燈 2.KVM線材 3 控制端連接追 4.PS/2滑鼠連接頭 5.PS/2 鍵盤連接頭 6.螢幕連接頭

硬體安裝 Ⅰ 重要

1.於開始安裝前,請確認您將連結的所有設備之電源皆已經關閉,並拔掉任何一台具有鍵盤開 啓功能之電腦的電源線,否則切換器將從該電腦接收到電源。 2.避免損害您的設備,請確認所有欲連接的裝置皆已經適當地接地。

安裝CS-62包含以下幾個步驟; .將您的鍵盤、滑鼠及螢幕連接至CS-62上的控制端連接埠。各連接埠皆標有圖示以指示之。 2. 將切換器上所連接之KVM線材的鍵盤、螢幕、及滑鼠連接頭插至您欲安裝電腦上相對應的連 接埠。

주의: 스위치 연결의 초기값은 전원이 연결된 최초 컴퓨터로 되어 있습니다

사용방법 핫키 포트선택 핫키 포트스위치에서 초기작동은 Scroll Lock 키를 두 번 눌러 시작합니다 [Scroll Lock] [Scroll Lock]

오토스캔모드를 불러옴 오토스캔을 시작하며. [Left Shift] 키를 눌렀다가 손을 떼십시오, [Enter]를 누름. [Left Shift] [Right Shift]

스캔간격 오토스캔간격을 n초간 설정(n 은 1-4사이의 숫자). 오토스캔모드를 불러옴. [Left shift] [Right shift] [S] [n]

주의: 각 포트에 머무르는 간격을 숫자 n 으로 지정합니다. 이때 n은 1에서 4까지의 숫자로 되어 있으며, 아래 스캔간격 표를 참조하여 지정하십시오.

n	조간
1	3초간
2	5초간(5초 간격으로 설정되어 있음)
3	10초간
4	20초간

사용상의 문제해결

표시	원인	실행방법
키보드에 반응이 없	키보드의 리셋이 필요한 경우.	키보드를 콘솔 키보드 포트로부터 연결 해제한 다 음 다시 연결하십시오.
을 경우	스위치의 리셋이 필요한 경우.	컴퓨터의 전원을 해제한 다음 5초 후, 컴퓨터를 다 시 연결하십시오.
핫키의 반응이 없을 경우*	핫키 입력에 오류가 있을 경우.	핫키명령의 재입력-키의 동작을 개별로 확실히 입 력하십시오.
마우스의 연결이 불 확실 하거나 반응이 없을 경우*	마우스의 리셋이 필요한 경우.	마우스를 콘솔 마우스 포트로부터 연결 해제한 다 음 다시 연결하십시오.
비디오 화면에 문제 가 생긴 경우	해상도 또는 전송량이 너 무 높은 경우.	본 제품의 해상도와 전송량에 맞추어 낮추십시오.

특정 노트북, IBM Thinkpad와 Toshiba Tecra등의 경우 마우스와 키보드를 동시에 사용할 경우 문 제가 있을 수 있습니다. 이를 위해 마우스 또는 키보드를 하나만 연결하십시오. 만약 마우스 포트에 연결할 경우, 노트북이 포커스로 전환될 때 노트북의 키보드를 사용하게 됩니다.

컴퓨터 연결			2	
포트선택			핫키	
		키보드	1 x 6-핀 Mini-DIN 암(보라색)	
커넥터	콘솔 포트	비디오	1 x HDB-15암(파란)	
		마우스	1 x 6-핀 Mini-DIN 암(녹색)	
		키보드	2x 6-핀 Mini-DIN 수(보라색)	
	KVM 포트	비디오	2 x HDB-15수(파란)	
		마우스	2 x 6 -핀 Mini-DIN 수(녹색)	
LED	포트		2 (녹색)	
케이블길이	컴퓨터		1.2m	
에뮬레이션	키보드/마우스		PS/2	
비디오			2048 x 1536; DDC2B	
스캔간격			3, 5, 10, 20 초 간격	
	사용 온도		0-50°C	
환경 보관온도			-20-60°C	
	습도		0-80% RH, Non-콘덴싱	
	외관		플라스틱	
물리적 요소	중량		0.33 kg	
	크키(L x W x H)		7.30 x 5.85 x 2.25 cm	

规格表				
功能			C\$-62	
电脑连接数			2	
连接口选择			热键	
		键盘	1 x 6-pin Mini-DIN 母头(紫)	
	控制端连接口	显示器	1 x HDB-15 母头(蓝)	
t i		鼠标	1 x 6-pin Mini-DIN 母头(绿)	
		键盘	2 x 6-pin Mini-DIN 公头(紫)	
	电脑端连接口	显示器	2 x HDB-15 公头(蓝)	
		鼠标	2 x 6-pin Mini-DIN 公头(绿)	
LED指示灯	已选择		2 (绿)	
线材长度	电脑		1.2公尺	
仿真方式	键盘/鼠标		PS/2	
视频分辨率			2048 x 1536; DDC2B	
扫描区间			3, 5, 10, 20 秒	
	操作温度		0-50 ° C	
作业环境	储存温度		-20-60 ° C	
	湿度		0-80% RH, 无凝结	
	外壳		塑料	
型体特性	重量		0.33 公斤	
	尺寸 (长 x 宽 x 高)		7.30 x 5.85 x 2.25公分	

2. 将切换器上所连接之KVM线材的键盘、显示器、及鼠标连接头插至您欲安装电脑上相对应的 连接□ 3. 开启电脑电源,并开始使用

注意:于CS-62激活后,其预设连接到第一台开启电源的电脑。

操作方式 热键连接口选择

所有热键执行,皆须先按下[Scroll Lock]两次 [Scroll Lock] [Scroll Lock]

激活自动扫描模式 激活自动扫描模式. 按下 [Left Shift] 键后放掉,并按下[Right Shift]键 [Left Shift] [Right Shift]

扫描区间

将自动扫描系统间隔设定为 n 秒 - n为从1-4的数值 [Left shift] [Right shift] [S] [n]

注意:此n为秒数的号码,为切换后停留于该端口的时间,于输入热键组合时,n可以为1到4(请 参阅下表)。

*	部分笔记型电脑,特别是IBM	1 Thinkpad及Toshib	a Tecra,于同时	使用键盘和鼠标连接[
	时,将会产生问题。为避免	此状况,您可只连接鼠	【标或键盘连接口。	。如果您连接鼠标连持
	口,当笔记型电脑亦为切换器	皆所连接的电脑时,您将	孙须使用笔记型电	1脑的键盘。

www.aten.com 技術服務專線:02-8692-6959

CS-62

2

Ĕ 難排除		
狀況	可能問題	解決方法
「盤無反應	鍵盤需要重置。	從控制端連接埠拔下鍵盤,再將其重新插入。
	切換器需要重置。	關閉電腦,拔下KVM連接線,然後再將連接線 重新插入後,啓動電腦。
8下熱鍵無反應*	熱鍵輸入順序錯誤。	重新輸入熱鍵指令 – 依順序按下並放掉每個 鍵。
鼠無法被偵測到 〔無反應*	滑鼠需要重置。	從控制端連接埠拔下滑鼠,再將其重新插入。
幕問題	解析度或頻寬設定太 高。	選擇一個較低的解析度或頻寬。

* 部分筆記型電腦,特別是IBM Thinkpad及Toshiba Tecra,於同時使用鍵盤和滑鼠連接 埠時,將會產生問題。為避冤此狀況,您可只連接滑鼠或鍵盤連接埠。如果您連接滑鼠連接 埠,當筆記型電腦亦為切換器所連接的電腦時,您將必須使用筆記型電腦的鍵盤。

連接埠選擇			熱鍵	
		鍵盤	1 x 6-pin Mini-DIN 母頭(紫)	
	控制端連接追	螢幕	1 x HDB-15 母頭(藍)	
~~~~~		滑鼠	1 x 6-pin Mini-DIN 母頭(綠)	
川山		鍵盤	2 x 6-pin Mini-DIN 公頭(紫)	
	電腦端連接埠	螢幕	2 x HDB-15 公頭(藍)	
		滑鼠	2 x 6-pin Mini-DIN 公頭(綠)	
LED指示燈	已選擇		2 (緑)	
線材長度	電腦		1.2公尺	
模擬方式	鍵盤/滑鼠		PS/2	
視訊解析度			2048 x 1536; DDC2B	
掃描區間	掃描區間		3,5,10,20 秒	
	操作溫度		0-50° C	
作業環境	儲存溫度		-20-60° C	
	濕度		0-80% RH, 非凝結	
	外殼		塑膠	
型體特性	重量		0.33 公斤	
	尺寸(長×寬×高)		7.30 × 5.85 × 2.25 公分	

### 3. 開啓電腦電源, 並開始使用 注意:於CS-62啓動後,其預設連接到第一台開啓電源的電腦。

# 操作方式

熱鍵連接埠選擇 所有熱鍵執行,皆須先按下[Scroll Lock]兩次 [Scroll Lock] [Scroll Lock]

啓動自動掃描(Auto Scan)模式 啓動目動掃描模式. 按下 [Left Shift] 鍵後放掉, 並按下[Right Shift]鍵. [Left Shift] [Right Shift]

掃描區間

4

將自動掃描系統間隔設定為 n 秒-n為從1-4的數值 [Left shift] [Right shift] [S] [n]

20 秒

注意:此n為秒數的號碼,為切換後停留於該埠的時間,於輸入熱鍵組合時,n可以為1到4(請參 閱下表)

掃瞄區間表		
n	秒	
1	3 秒	
2	5 秒 (預設値)	
3	10 秒	

扫瞄区间表

秒 n 3 秒 5秒(默认值) 2 3 10 秒 20 秒 4

# 疑难排除

状况	可能问题	解决方法		
	键盘需要重置。	从控制端连接端口拔下键盘,再将其重新插入。		
键盘无反应	切换器需要重置。	关闭电脑,拔下KVM连接线,然后再将连接线 重新插入后,激活电脑。		
按下热键无反应*	热键输入顺序错误。	- 键。		
鼠标无法被侦测到 或无反应*	鼠标需要重置。	从控制端连接口拔下鼠标,再将其重新插入。		
显示器问题	分辨率或带寒设定大高	选择一个较低的分辨率或带宽		

顥

湑 可

| 崔

功能

				I GEL TVJN
戋,然后再将连接线		LED指示灯	已选择	
		线材长度	电脑	
		仿真方式	键盘/鼠标	
再将其重新插入。		视频分辨率	~	

規格表

電腦連接數